

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN TAM
Last Middle First

Current Address: HSF Cu Xa Cuu Hong Thi Nghe TP HCM

Date of Birth: 12/20/42 Place of Birth: Quang Tri

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/27/75 To 07/27/82
Years: 7 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
Name
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

P

trả! cho thanh
00p
mười

ALB 29. 5. 85.

học Tâm

gửi thư cho thanh

tên hồ sơ của các
tổ - tâm - đến

Australia với mẫu

questionnaire

12-01-85

giúp đỡ chuyển

hệ thống quy

các test (OPP)

- để

cho các tổ chức:

có một cái hy vọng

hầu tiếp tục

cuộc sống ở địa

ngực trái, gần nhà

mười con (1 vợ, 4 con)

- Nếu họ có cố gắng, hoặc được sự
kính xin quý hồ vui lòng, gọi cho chủ

tổ một bản mẫu tiếp về địa chỉ

- NGUYỄN - VĂN TÂM

45 F Cù Xá Cù Long, thị trấn

T. Phố Hồ Chí Minh -

hoặc cho tôi: NGUYỄN LÊ THOẠI

RECEIVED
S-100
JUN 16 1985

Quảng Nam 21. 6. 85.

Chúng tôi xin chuyển hồ sơ của các
thị trấn và huyện - vẫn còn đến

quý họ, để mong giúp đỡ chuyển
giúp đến cơ quan liên hệ thẩm quyền
của họ (COP). Để cho các tổ chức
có một cái hy vọng liên tiếp tạo
cơ sở sống ở địa ngục trần gian mà
mười em (10. 2 em)

- Nếu họ có công sau, hoặc được rút
kính xin quý họ vui lòng gửi cho chúng
tôi một bản, hoặc tiếp tục địa chỉ.

- NGUYỄN - VĂN - TÂN.

45 F cũ xã Liên Sơn, thị trấn
T. Phố Hồ Chí Minh.

Đoàn 10. 2 em. NGUYỄN LÊ - VĂN - TÂN

- Muốn thật anh đi gậy hồ 77
kính thư

Ulan

POLITICAL PRISONER'S DATA
OUT OF RE-EDUCATION CAMP IN VIETNAM

1. TÊN, HỌ (Người cung cấp dữ kiện): NGUYỄN - LÊ - THANH
Full name of Info. provider INVERELL 2360 AUSTRALIA
2. ĐỊA-CHỈ HIỆN TẠI: 32 VERNONT ST V ĐIỆN THOẠI: (067) 22 46 44
Current Address: Phone:
3. LIÊN HỆ GIA ĐÌNH: cháu (cậu họ)
Relationship:
4. TÊN, HỌ THÂN NHÂN CỬU TỬ CẢI TẠO: Nguyễn Văn Tâm
Full name of Ex. Political Prisoner:
5. NGÀY/THÁNG/NĂM và NƠI SINH: 20-12-1942, Mỹ Chánh, Hải Lăng, Quảng Trị
DOB and POB:
6. CHỨC VỤ/CẤP BẬC: (Trước 4/75) Đại úy, Trường G (Chủ Sở Phóng)
Position/Rank (Before 4/75)
7. CƠ QUAN/ĐƠN VỊ PHỤC VỤ: (Trước 4/75) Cơ Quan 2, Khối Đặc Biệt, Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Saigon
Organization/Unit of Service: (Before 4/75)
8. NGÀY/THÁNG/NĂM BỊ GIỮ: 27-6-1975
Date/Month/Year arrested:
9. NGÀY/THÁNG/NĂM ĐƯỢC TRẢ TỰ DO: (Nếu có xin cho 1 bản Giấy Trả Tự-do): 27-7-1982
Date/month/year out of the Camp: (Attach a copy of Release Cert.)
10. ĐỊA CHỈ HIỆN TẠI CỦA CỬU TỬ CẢI TẠO tại VN: 45 Flee xó Cầu Long, Thị trấn Chánh phò, Hồ Chí Minh
Current address of Ex P/Prisoner in Vietnam:
11. ÔNG/BÀ ĐÃ NỘP ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ VỚI THÂN NHÂN CHƯA? Chưa
Have you submitted the Application for Family Reunification?
NEU CÓ, Xin cho biết các dữ kiện sau đây: _____
If you have, Please provide the following info.:
- a. SỐ ODP/BANGKOK IV, (ODP/BANGKOK IV NUMBER): _____
b. NGÀY CẤP THÔNG BÁO THUẬN NHẬP CẢNH HOẶC của Mẫu I-171 (Nếu có xin đính kèm 1 bản photocopy): _____
Date of Notice Approval from I-171 form,
c. XIN TÓM LƯỢC DIỄN TIẾN HỒ SƠ (Nếu có thể): _____
Please give briefly the file processing, if possible.

Ý KIẾN/ĐỀ NGHỊ: Tên họ Nguyễn Văn Quý Hòa cấp hồ sơ
Comment/Recommendation: Sự tích, chuyển đi đến các cơ quan có trách nhiệm giúp đỡ, để được có tin tức danh sách xuất cảnh theo hướng kinh ODP dành cho di dân
Kính xin đề nghị.

BO NỘI VỤ
Trại : HÀM TÂN
(37)

236 29/7
CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

G IẤY XÁC NHẬN TÊN

theo thông tư số 900-BCN/TĐ ngày 31/05/01 của BỘ NỘI VỤ
Thực hành quyết định tha số 142/QĐ ngày 25/06/82 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau đây :

Họ tên khai sinh : NGUYỄN VĂN TÂN

Họ tên thường gọi :

Họ tên bí danh :

Năm sinh : 1942

Nơi sinh : Quảng Trị

Trú quán : 45F cư xá thị/nghề/ cầu long thị nghề T/P HỒ CHÍ MINH

79
12 tháng kể từ
ngày trình chiếu

332

Can tội : Đại úy chủ sự phòng hành chánh

Bị bắt : 27/6/75

Án phạt : TTCT

Nay về cư trú tại : 45F cư xá cầu long thị nghề T/P HỒ CHÍ MINH

NHAN XÉT QUA TRÌNH CẢI TẠO . .

TƯ TƯỞNG : Tổ ra an tâm học tập cải tạo không có biểu hiện gì xấu chịu sự giáo dục của cách mạng .

LAO ĐỘNG : Tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao có chất lượng .

NỘI QUY : Chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn

Học tập : Tham gia học tập đều nhận thức chuyên biến khá .
Quản chế 12 tháng

Lấn tay ngón trỏ phải . Họ tên chữ ký của người . / / GẤY THÁNG 7 NĂM 82
Của : NGUYỄN VĂN TÂN Được cấp giấy . GIÁM THỊ



Tân
Nguyễn Văn Tân

Phạm Huệ

TRUNG TÁ : PHẠM HUỆ

Công An Phường 22

Xã Mầm

ANH NGUYEN
trình diện

Ngày 29-7-1982

Ủy ban An ninh Phường 22
Ủy ban An ninh Phường 22

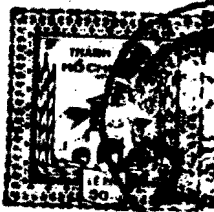
Đã tiếp nhận

Số 145
Chức vụ

Ngày 29-7-1982

TM/UBND P.22

S. 145



Chức vụ

Đang Thanh Sơn



Kính gửi

Bà TRIN

Họ: GÀ/TN/CT

5555 Columbia pike st

ARLington VA 22204

USA

DUNG
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

ADDRESS

Sender's name and address

NGUYEN - LE - THANH. 52 VERNON ST. INVERELL.
AUSTRALIA 2360
13

World Heritage Sites in Australia:

Lord Howe Island

Lord Howe Island lies in the South Pacific, approximately 700 kilometres north-east of Sydney. The island is an Australian territory administered from New South Wales. It and its adjacent islets are the eroded remnants of an ancient volcano that rises for over 2000 metres from the ocean floor, and the volcanic rock outcrops of the Lord Howe Island group are of great geological interest. The island is a haven for birdlife - nearly 120 bird species either live there permanently or visit regularly.

Photograph: Mts Lidgbird and Gower, Lord Howe Island

Photographer: Ed Slater, Hughes ACT

Envelope design: John Spatchurst, Sydney

Envelope number: 088



Australia Post